

**про співробітництво у сфері освіти і науки**

м.Бахмут

"26 " 12 2017 р.

Горлівський інститут іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (м. Бахмут) в особі директора Бєліцької Євгенії Миколаївни, діючого на підставі Положення про Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» та Довіреності № 68-17-37 від 17.01.2017 з однієї сторони та Управління освіти Бахмутської міської ради в особі Начальника Управління Рубцової Марини Анатоліївни, діючого на підставі Положення про Управління освіти Бахмутської міської ради (нова редакція), затвердженого рішенням Бахмутської міської ради від 27.04.2016 №6/83-1469 з іншої сторони, уклали Договір про співробітництво у сфері освіти і науки (далі - Договір).

Договір укладений відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про загальну середню освіту», «Про наукову і науково-технічну діяльність», з урахуванням «Положення про організацію освітнього процесу в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» та Положення про практичну підготовку здобувачів у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

**1.ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

**1.1.** В порядку та на умовах, визначених у Договорі, сторони домовилися про співробітництво з наступних напрямків:

**1.1.1.** Обмін інформацією про зміст освітньої, наукової та науково-методичної діяльності сторін, її розповсюдження у разі необхідності;

**1.1.2.** Сприяння розвиткові міжнародного та міжгалузевого співробітництва;

**1.1.3.** Організація та здійснення взаємних стажувань, навчань, підвищення кваліфікації науково-педагогічних та педагогічних працівників;

**1.1.4.** Організація та проведення спільних симпозіумів, наукових та науково-практичних конференцій, форумів, методичних семінарів, круглих столів, виставок і презентацій, інших заходів з питань освіти і науки;

**1.1.5.** Проходження навчальної та виробничої практики здобувачами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти Горлівського інституту іноземних мов у закладах загальної середньої освіти міста Бахмут.

**1.1.6.** Організація та проведення спільних виховних та іміджевих заходів;

**1.1.7.** Проведення профорієнтаційних заходів у закладах загальної середньої освіти міста Бахмут;

**1.1.8.** Науково-методична та практична допомога науково-педагогічних працівників ГІМ у підготовці здобувачів закладів загальної середньої освіти м. Бахмут до участі в предметних олімпіадах, наукових конкурсах різних рівнів;

**1.1.9.** Здійснення інших видів діяльності, що випливають з предмету Договору.

**2. ПРИНЦИПИ СПІВРОБІТНИЦТВА**

**2.1.** Сторони прагнутьимуть будувати свої взаємовідносини на засадах рівності, чесного партнерства та захисту спільних інтересів.

**2.2.** Сторони визначають коло завдань, які потребують першочергового вирішення, у робочому порядку. Співробітництво сторін здійснюється на основі узгоджених планів. Виконання окремих заходів із реалізації предмету Договору не виключає можливості укладення окремих договорів. Діяльність сторін відповідно до цього Договору та на його виконання буде здійснюватись через уповноважених представників (від Інституту – заступник директора з науково-педагогічної та навчально-методичної роботи, від Управління освіти – завідувач міського методичного кабінету Управління освіти).

**2.3.** Для реалізації досягнутих домовленостей сторони, за необхідності, можуть запрошувати до співробітництва сторонні установи, інших фізичних та юридичних осіб, незалежно від їхньої форми власності і підпорядкування, створювати спільні тимчасові робочі групи, творчі колективи.

**2.4.** Для вирішення питань, пов'язаних із виконанням цього Договору, сторони будуть, за необхідності, проводити робочі наради своїх представників для опрацювання відповідних пропозицій і планів співробітництва.

### **3. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ**

**3.1.** Договір набирає чинності з моменту його підписання сторонами і діє упродовж 1 року та автоматично продовжується на наступний рік, якщо жодна зі сторін письмово не менш ніж за один місяць до завершення чергового річного періоду не повідомить іншу сторону про свій намір припинити дію Договору.

**3.2.** Кожна із сторін може припинити дію цього Договору, письмово повідомивши про це іншу сторону не пізніше ніж за місяць до запланованої дати припинення.

**3.3.** Зміни та доповнення до цього Договору вносяться за взаємною згодою сторін шляхом укладання додаткових угод до Договору.

**3.4.** Опрацювання персональних даних науково-педагогічних та педагогічних працівників здійснюється відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних».

**3.5.** У випадках, не передбачених Договором, сторони керуються чинним законодавством України.

### **5. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН**

Горлівський інститут іноземних мов  
ДВНЗ «Донбаський державний  
педагогічний університет»  
Адреса: вул. В. Першина, 24  
м. Бахмут Донецької обл.  
84511  
Телефон, факс (06274) 22537  
Ел. пошта: [forlan-artemivsk@ukr.net](mailto:forlan-artemivsk@ukr.net)

Директор   
С. М. БЕЛІЦЬКА

Управління освіти  
Бахмутської міської ради  
Адреса: вул. Горбатова, 42  
м. Бахмут Донецької обл.  
84510  
Телефон, факс (06274) 41551  
Ел. пошта: [osvita@bahmutrada.gov.ua](mailto:osvita@bahmutrada.gov.ua)

Начальник Управління освіти   
М. А. РУБЦОВА